



**»ARCA  
PREVIDENZA«**

**IHRE  
PERSÖNLICHE  
ZUSATZVORSORGE**

**Sichern Sie sich Ihre Zukunft  
durch eine Zusatzrente!**

**Heute schon an morgen denken:  
Mit einer Zusatzvorsorge können  
Sie auch im Alter Ihren gewohnten  
Lebensstandard beibehalten  
und den Ruhestand genießen.**

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)

 **Volksbank**



## **„Die Rente: am besten rechtzeitig daran denken.“**

In jungen Jahren denkt niemand gerne daran, was in 20, 30 oder gar 50 Jahren sein wird. Aber irgendwann ist es dann soweit: Sie gehen in Rente und möchten natürlich Ihren gewohnten Lebensstandard beibehalten. Sich allein auf die gesetzliche Vorsorge zu verlassen, genügt aber nicht.

Die Änderungen des Rentensystems führen zu einer starken Kürzung der gesetzlichen Rente gegenüber dem letzten Einkommen. Dies gilt nicht nur für alle lohnabhängigen Arbeitnehmer, sondern ganz besonders für junge Selbstständige und Freiberufler. Private Vorsorge ist gefragt. Je früher Sie mit dem Aufbau einer zusätzlichen Altersvorsorge beginnen, desto besser.

# Die Entwicklung der gesetzlichen Rente

In den vergangenen 30 Jahren hat der italienische Staat immer wieder neue **Rentenreformen** eingeführt mit dem Ziel,

- die staatlichen Ausgaben zu reduzieren,
- die private Zusatzrente als Ergänzung zur öffentlichen Rente zu fördern.

## DAS DREI-SÄULEN-PRINZIP

Das **Vorsorgesystem** basiert heute auf **drei Säulen**, nämlich auf

- der gesetzlichen Rente des NISF,
- der betrieblichen Zusatzrente,
- den persönlichen Ersparnissen.



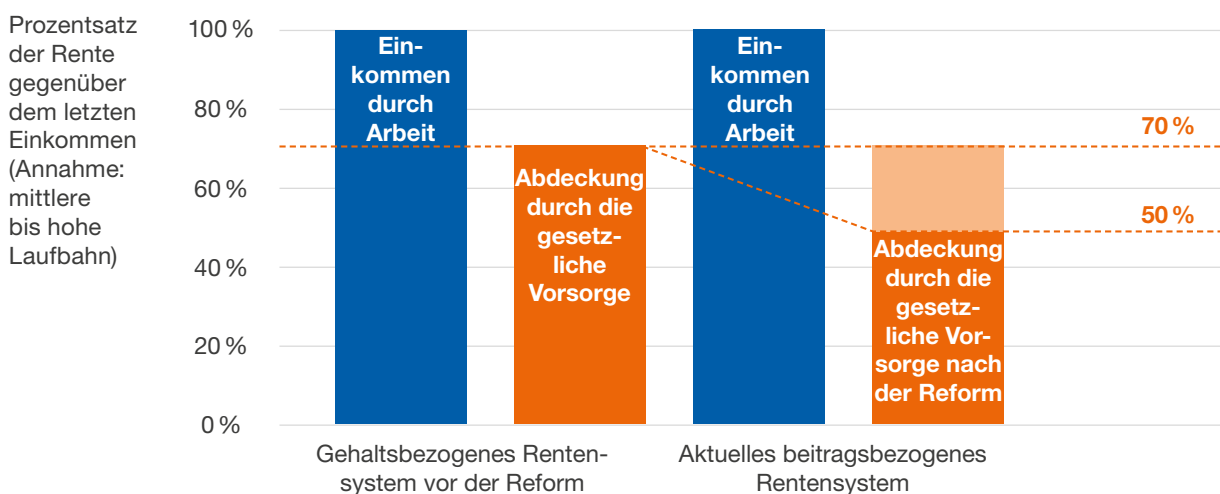
## VOM GEHALTSBEZOGENEN ZUM BEITRAGSBEZOGENEN RENTENSYSTEM

Mit der Einführung des **beitragsbezogenen Systems** (Monti-Fornero-Reform, eingeführt durch Art. 24 des Gesetzesdekrets vom 6. Dezember 2011) wird die gesetzliche Rente in Zukunft aufgrund der eingezahlten Beiträge berechnet.

Dieses System hat eine progressive **Reduzierung** der gesetzlichen Rente zur Folge (siehe Tabelle).

Damit der gewohnte **Lebensstandard im Rentenalter** beibehalten werden kann, ist es notwendig, so früh wie möglich mit einer, den eigenen Bedürfnissen angepassten, **persönlichen Vorsorgeplanung** zu beginnen.

### Die voraussichtliche Entwicklung der gesetzlichen Rente



# Die Wichtigkeit der Zusatzvorsorge

## FÜR DEN ERHALT DES LEBENSSTANDARDS

Der grundlegende Vorteil der Zusatzvorsorge besteht darin, sich mit dem Renteneintritt **einen angemessenen Lebensstandard zu sichern**. Durch den Aufbau einer Zusatzrente kann der Lebensstandard jenem angeglichen werden, den wir während unserer Arbeitsjahre genossen haben.

## FÜR WEN IST DIE ZUSATZVORSORGE GEDACHT?

Erwerbstätige und andere	Ziel	Vorteile	Zielgruppe
<b>Selbstständige</b>	Selbstständige, deren gesetzliche Rente sehr viel niedriger ist, als das letzte Gehalt	optimale Nutzung der Vorsorgebeiträge durch Nutzung der steuerlichen Absetzbarkeit	alle Altersklassen, insbesondere diejenigen, die ein mittleres bis hohes Einkommen haben (Unternehmer, Freiberufler, Handwerker, Händler)
<b>Arbeitnehmer mit individuellem Beitritt (zu einem Zusatzrentenfonds)</b>	Arbeitnehmer, die neben eigenen Beiträgen auch die Abfertigung einzahlen möchten	Erhöhung der Zusatzrente und konstante Kontrolle der Arbeitgeberbeiträge	alle Arbeitnehmer, die nicht bereits einem kollektivvertraglichen Rentenfonds beigetreten sind; das Unternehmen kann die Einzahlung der Abfertigung nicht verweigern
<b>Arbeitnehmer im privaten Sektor mit kollektivem Beitritt (zu einem Zusatzrentenfonds)</b>	Arbeitnehmer, die bei Einzahlung der Abfertigung und des eigenen Beitrags auch Anspruch auf einen Arbeitgeberbeitrag haben	höhere Beiträge und niedrigere Verwaltungskosten	insbesondere Kleinunternehmen ohne gewerkschaftliche Konflikte mit hoher Liquidität, deren Unternehmer die Vorsorge als Benefit und zur stärkeren Betriebsbindung nutzen möchten
<b>Minderjährige</b>	Die Einzahlung in den Zusatzrentenfonds kann auch für zulasten lebende Familienangehörige und besonders für minderjährige Kinder erfolgen.	steuerliche Absetzbarkeit zugunsten des Gehaltsempfängers mit zulasten lebenden Kindern	alle Eltern, welche die Zukunft der eigenen Kinder absichern möchten
<b>Arbeitnehmer und Selbstständige kurz vor der Rente (5 bis max. 10 Jahre)</b>	Investition/Geldanlage	Renditegarantie und Steuervorteile durch einen zeitlich begrenzten Anlagehorizont mit der Möglichkeit, das gesamte angesparte Kapital einzulösen	alle Arbeitnehmer und Selbstständige, die noch nicht in Rente sind (Alternative zu einer Investition bis zu einem Betrag von 5.000 Euro jährlich)

# Wie funktioniert die Zusatzvorsorge?

## WER KANN BEITRETEN?

Beitreten können alle, die das Rentenalter noch nicht erreicht haben.

- **Individueller Beitritt:** Arbeitnehmer, alle privaten Bürger auch ohne Einkommen, einschließlich Minderjährige.
- **Kollektivvertraglicher Beitritt:** Der Beitritt erfolgt über den Arbeitgeber.

## WIE VIEL UND WAS WIRD EINGEZAHLT?

**Der Beitrag wird immer vom Mitglied selbst bestimmt.** Private Arbeitnehmer können auch die Abfertigung in den Rentenfonds einzahlen. Zudem kann für steuerlich zulasten lebende Familienangehörige (z. B. minderjährige Kinder) eingezahlt werden. Bei kollektivvertraglich geregelter Beitritt privater Arbeitnehmer ist auch ein Beitrag seitens des

Arbeitgebers vorgesehen. Die Höhe dieses Betrags wird durch die jeweiligen Arbeitskollektivverträge oder andere Unternehmensabkommen bestimmt.

## WIE OFT WIRD EINGEZAHLT?

Der Beitritt zu einem Zusatzrentenfonds **verpflichtet nicht zu einer festgelegten Beitragszahlung**; die Beträge und die Häufigkeit der Einzahlungen werden vom Mitglied selbst bestimmt und können von Zeit zu Zeit unterbrochen, wieder aufgenommen, erhöht oder reduziert werden: ganz nach den Bedürfnissen und dem Willen des Mitglieds. Die Abfertigung der privaten Arbeitnehmer wird ggf. direkt vom Arbeitgeber monatlich oder vierteljährlich eingezahlt.

# Die Vorteile der Zusatzvorsorge

## STEUERLICHE VORTEILE

Die Zusatzvorsorge bietet jedes Jahr große steuerliche Vorteile. Während des gesamten Einzahlungszeitraums können jene Beträge, die man für sich selbst oder für steuerlich zulasten

lebende Familienmitglieder einzahlt, **bis zu einer Höhe von 5.164 Euro von der Einkommenssteuer abgezogen werden** (siehe Tabelle).

Beispiel	Jährliches Bruttoeinkommen	Jährliche Einzahlung in Arca Previdenza	IRPEF-pflichtiges Einkommen*	IRPEF-Anteil	IRPEF ohne Vorsorge	IRPEF mit Vorsorge	Steuer-vorteil
1	15.000,00	1.000,00	14.000,00	23 %	3.450,00	3.220,00	230,00
2	40.000,00	4.000,00	36.000,00	35 %	10.640,00	9.240,00	1.400,00
3	80.000,00	5.000,00	75.000,00	43 %	27.040,00	24.890,00	2.150,00

\* steuerpflichtiges Einkommen unter Berücksichtigung der Beiträge, die in den Pensionsfonds eingezahlt worden sind

## BESTEuerung DER RENDITEN

Die angereiften Erträge unterliegen einer Besteuerung von 20 %. Dieser Steuersatz liegt unter dem Steuersatz von 26 %, der bei den meisten Anlageformen zum Tragen kommt. Auf den Teil der Rendite, der aus dem Besitz von Staatsanleihen und ähnlichen Wertpapieren stammt, wird eine Steuer von 12,5 % erhoben.

## BESTEuerung DER RENTENLEISTUNGEN

Die Rentenleistungen, die in Kapital- oder Rentenform ausgezahlt werden und aus steuerlich abgezogenen Beiträgen und der (ab dem 1. Januar 2007 eingezahlten oder bis dahin angereiften) Abfertigung bestehen, **werden mit höchstens 15 % besteuert; nach 15 Jahren Mitgliedschaft im Rentenfonds wird der Steuersatz jährlich reduziert. Nach 35 Jahren Mitgliedschaft im Rentenfonds ergibt dies eine Besteuerung von höchstens 9%.**

## BESTEuerung DER ABFERTIGUNG FÜR PRIVATE ARBEITNEHMER

Die in den Rentenfonds eingezahlte Abfertigung wird mit **höchstens 15% und mindestens 9% besteuert**, abhängig davon, wie lange der Arbeitnehmer im Rentenfonds eingeschrieben ist. Wird die Abfertigung (nach dem 1. Januar 2007 angereift und eingezahlt) im Betrieb belassen, wird die **getrennte Besteuerung (von 23% bis 43%)** angewandt.

## BAUSPAREN

Mit »Arca Previdenza«, dem Zusatzrentenfonds der Volksbank, **können die Bürger der Autonomen Provinz Bozen alle Vorteile des Landesgesetzes zum Bausparen nutzen.**

Für weitere Informationen stehen die Berater der Volksbank gerne zur Verfügung.

# Wie kann über das Kapital verfügt werden?

## VOR DER PENSIONIERUNG

- **Vorschuss bis zu 75 %** der angesparten Rentenbeträge für Ausgaben im Gesundheitsbereich, für den Kauf bzw./und die Sanierung der Erstwohnung und bis zu 30 % für sonstige Ausgaben, die nicht dokumentiert werden müssen.
- **Vorschuss bis zu 100 %** der angesparten Rentenbeträge bei bestimmten Arbeitssituationen (Arbeitslosigkeit, Dauerinvalidität von über 2/3 usw.).

## ZUM ZEITPUNKT DER PENSIONIERUNG

- **Leistung in Kapitalform:** Man kann bis zu 50 % des angesparten Vermögens in Kapitalform erhalten; es besteht auch die Möglichkeit, das gesamte Vermögen in Kapitalform zu erhalten, sofern es unter einem gesetzlich festgelegten Limit liegt oder man in einem Zusatzrentenfonds eingeschrieben ist, der bereits vor 1993 eingerichtet wurde.
- **Leistungen in Form einer Leibrente:** Das Vermögen kann in eine Leibrente umgewandelt werden. Die Leibrente kann auch in einer der folgenden Formen in Anspruch genommen werden:
  - Übertragung zu 50 % oder 75 % zugunsten einer bestimmten Person
  - garantierte Auszahlung für die Dauer von 10 Jahren und anschließend, solange die versicherte Person lebt
  - Rückversicherung für 20 Jahre.

# Gemeinsam ermitteln wir Ihre Vorsorgebedürfnisse

Die Ermittlung Ihres **Vorsorgebedarfs** ist das Hauptthema unseres Erstgesprächs.

Wir analysieren Ihre Situation und helfen Ihnen, Ihren Bedarf einzuschätzen.

Dies sind die drei Phasen unserer Beratung und Betreuung:

## 1. ERSTGESPRÄCH

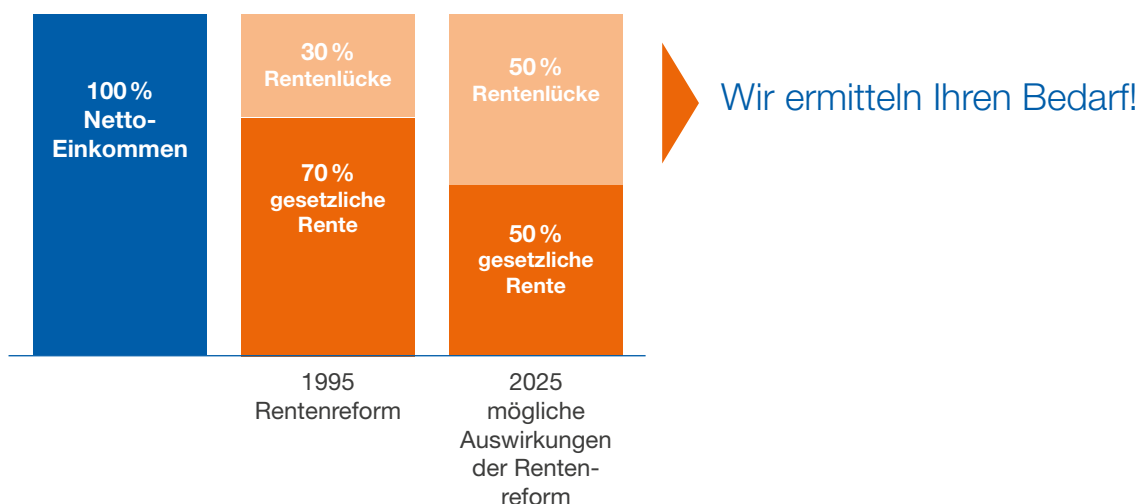
Wir prüfen sorgfältig Ihre Bedürfnisse und bewerten gemeinsam Ihre Erwartungen und Bedenken.

## 2. INDIVIDUELLE PLANUNG

Mit Hilfe spezieller Instrumente erarbeiten wir gemeinsam einen maßgeschneiderten Vorsorgeplan für Sie.

## 3. LAUFENDE UNTERSTÜTZUNG

Der Vorsorgeplan wird laufend überprüft, entsprechend den gesetzlichen Vorschriften aktualisiert und an eventuell neue Lebensumstände angepasst.



## »Arca Previdenza«, unsere Lösung für Sie

Um Ihnen die beste Vorsorge anzubieten, arbeiten wir mit ARCA FONDI SGR Spa zusammen, einem renommierten Partner auf dem Gebiet der Zusatzrentenfonds.

Unser Partner ist der Vermögensverwalter des Offenen Rentenfonds **Arca Previdenza**, einem der größten Rentenfonds mit den meisten Mitgliedern und dem höchsten Kapital.

Arca Previdenza bietet **vier Investitionslinien** mit verschiedenen Risikostufen und Anlagehorizonten:

- Obiettivo TFR (Ziel Abfertigung)
- Rendita Sostenibile (Nachhaltige Rendite)
- Crescita Sostenibile (Nachhaltiges Wachstum)
- Alta Crescita Sostenibile (Starkes nachhaltiges Wachstum)

Die eigenen Beiträge können in unterschiedlichen Investitionslinien angelegt werden.



Die Fonds von **Arca Previdenza** bestehen aus vier Investitionslinien, die sich durch die Anlageaufteilung (Asset allocation) und das Risiko-/Ertragsprofil unterscheiden.

➤ **INVESTITIONSLINIE: OBIETTIVO TFR**

Investitionslinie mit einem **Aktienanteil von höchstens 30 % des Vermögens**. Die Investitionslinie zeichnet sich durch ein mittleres Risiko und einen kurzen Anlagehorizont aus (bis zu 5 Jahre nach der Pensionierung).

In diese Investitionslinie wird bereits die Abfertigung eingezahlt.

Diese Linie bietet in folgenden Fällen eine Kapitalgarantie:

- Pensionierung
- Ableben
- dauerhafte Invalidität, die zu einer verminderten Arbeitsfähigkeit führt (weniger als ein Drittel)
- Arbeitslosigkeit von über 48 Monaten

**Produkteigenschaften**

- Kategorie: flexibel – garantiert
- Renditeziel: Aufwertung der Abfertigung mit einem mehrjährigen Anlagehorizont
- Anlagestil: flexibel, mit einer Volatilität tendenziell unter 5 %

➤ **INVESTITIONSLINIE: RENDITA SOSTENIBILE**

Investitionslinie mit einem **Aktienanteil von höchstens 40 % des Vermögens**. Die Investitionslinie hat ein mittleres Risiko und einen mittleren Anlagehorizont von 5 bis 10 Jahren.

**Produkteigenschaften**

- Kategorie: flexibel – ausgewogen
- Renditeziel: BofA Merrill Lynch Euro Treasury Bill erhöht um 2,5 %
- Anlagestil: flexibel, mit einer Volatilität tendenziell unter 8 %

➤ **INVESTITIONSLINIE: CRESCITA SOSTENIBILE**

Investitionslinie mit einem **Aktienanteil von höchstens 70 % des Vermögens**. Die Investitionslinie hat ein mittleres Risiko und einen mittel- bis langfristigen Anlagehorizont von 10 bis 15 Jahren.

**Produkteigenschaften**

- Kategorie: flexibel – ausgewogen
- Renditeziel: BofA Merrill Lynch Euro Treasury Bill erhöht um 3,5 %
- Anlagestil: flexibel, mit einer Volatilität tendenziell unter 13 %

➤ **INVESTITIONSLINIE: ALTA CRESCITA SOSTENIBILE**

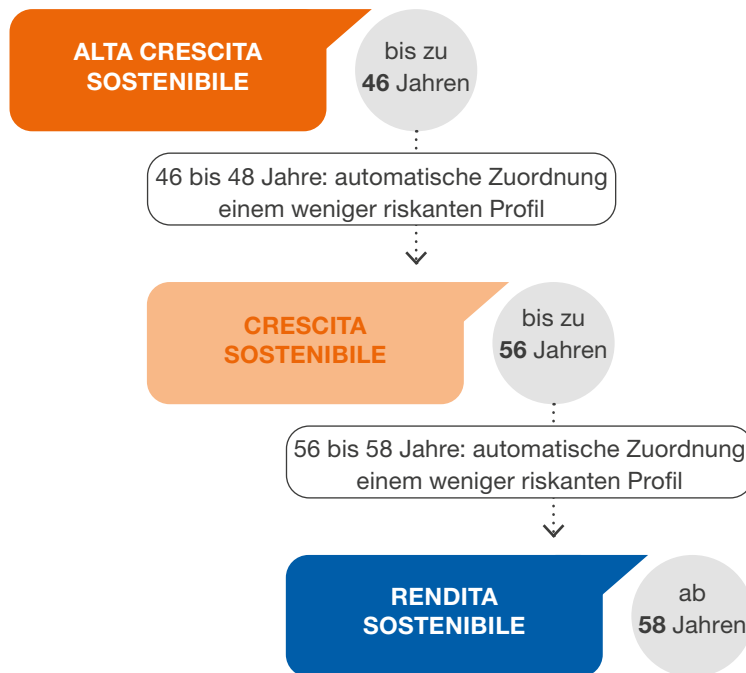
Investitionslinie mit einem **Aktienanteil bis zu 100 % des Vermögens**. Die Investitionslinie hat ein hohes Risiko und einen Anlagehorizont von über 15 Jahren.

**Produkteigenschaften**

- Kategorie: flexibel – ausgewogen
- Renditeziel: BofA Merrill Lynch Euro Treasury Bill erhöht um 5 %
- Anlagestil: flexibel, mit einer Volatilität tendenziell unter 20 %

## LIFE CYCLE: DAS PROGRAMM FÜR DIE AUTOMATISCHE UMSCHICHTUNG

Anhand des Programms **Life Cycle** wird Ihre Rentenposition Ihrem Alter angepasst und zwar durch Übertragung des Kapitals von einer Investitionslinie mit höherem Risikoprofil in eine Investitionslinie mit geringerem Risiko.



Über einen Zeitraum von zwei Jahren wird das angereifte Kapital schrittweise durch eine Reihe von regelmäßigen Umschichtungen auf Investitionslinien übertragen, die am besten zu Ihrem Rentenverlauf passen.

## DIE KOSTEN IM DETAIL

Die jährlichen Verwaltungskosten werden vom Fondsvermögen abgezogen und sind im Anteilswert bereits enthalten.

Investitionslinie	Individueller Beitritt	Kollektivvertraglicher Beitritt
<b>Obiettivo TFR</b>	1,26 %	0,90 %
<b>Rendita Sostenibile</b>	1,20 %	0,84 %
<b>Crescita Sostenibile</b>	1,26 %	0,90 %
<b>Alta Crescita Sostenibile</b>	1,44 %	0,96 %
<b>Performancegebühren</b>	keine	keine
<b>Beitragsgebühren</b>	65 Euro	keine
<b>jährliche Verwaltungsgebühren</b>	6 Euro	6 Euro



### Wir sind für Sie da!

Unsere Mitarbeiter in der **Filiale** freuen sich auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne.

Sie erreichen uns auch telefonisch oder per E-Mail im **Contact Center** von Montag bis Freitag, durchgehend von 8.00 bis 19.00 Uhr: 800 585 600 (Grüne Nummer), [contact@volksbank.it](mailto:contact@volksbank.it)

Werbemitteilung über verschiedene Formen der Zusatzrentenversicherung. Bitte lesen Sie vor dem Beitritt aufmerksam Teil I des Informationsblattes durch: »Le informazioni chiave per l'aderente« und den Anhang »Informativa sulla sostenibilità«. Weitere Informationen finden Sie im Informationsblatt sowie im Reglement, die zur Einsicht bei unseren Filialen aufliegen bzw. unter [www.volksbank.it](http://www.volksbank.it) und unter [www.arcafondi.it/s/previdenza](http://www.arcafondi.it/s/previdenza) abrufbar sind.

Die Wertentwicklung der Vergangenheit ist keine Gewähr für künftige Renditen.



Südtiroler Volksbank AG  
Schlachthofstraße 55 · 39100 Bozen  
Tel. 0471 996 111 · [www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)



ARCA Fondi SGR SPA  
Via Disciplini, 3 · 20123 Milano  
tel. 02 480 971 · [www.arcafondi.it](http://www.arcafondi.it)